

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 91 (1978)

**Artikel:** Algords dals deportats grischuns ad Inssbruck e Graz 1799-1801  
**Autor:** Schmid, Töna  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233123>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Algords dals deportats grischuns ad Innsbruck e Graz 1799—1801

da Töna Schmid

Aint illa chasa d'ün da seis descendents a Sent es mantgnüda la copcha d'ün purtret in öli da *rav. sar Jachen Conradin*<sup>1</sup>, stat deportà dals Austriacs sco ostagi l'utuon 1799 ad Innsbruck ed in seguit fin 1801 a Graz. El porta l'inscripziun:

IACOBUS IOH. CONRADIN. V. D. M. AETAT. 36. MINIST. 18.  
INSPRUCK ANNO 1799 21 DECEMBER

Da listess hom bain cuntshaint a seis temp in Engiadina es da chattar aint il Archiv chantunal a Cuaira ün cudaschet scrit a man cull' indicaziun B 851, in il qual sun cuntgnüts: ün register cumplet dals ostagis in Austria, alch sbözs da charta d'el svess e d'ün cumpatriot a la Regenza tirolaisa culla supplica da'ls relaschar bainbod, la descripziun dal viadi davent da la chapitala tirolaisa fin a Graz, in settember 1800, e sco agiunta il fragmoint d'üna grammatica francesa cha l'autur ha dovrà i'l cuors da seis exil ad Innsbruck.

Quaists algords da *rav. Conradin* tiran darcheu adimmaint, insembel cullas memorias relaschadas dad oters ostagis, ils fats chi han dat andit a l'ultima intervenziun austriaca in affars politics grischuns ed a listess temp a la situaziun disperada per la Republica da las Trais Lias cuort avant ch'ella perda si' independenza da stadi in as colliand cull' Elvezia.

<sup>1</sup> Rav. Jachen Conradin (Curdin) da Sent, nat ils 12 october 1763, entrà in chapitel dal 1782, minister in seis cumün patria d'ürant 62 ans (cun interrupziun tanter 1799 e 1801), mort a Sent ils 8 da marz 1845. Aint ils registers dals deportats cuntshaints fin uossa figüra el per fal sco provgnant da Tschlin.

1. *Ils evenimaints chi han manà dal 1798/99 a l'occupaziun austriaca ed invasiun francesa in Grischun*

Id es ün temp da fermentaziun aint il pövel, plain da novas ideas gnüdas da l'ester nan dal sclerimaint e propagadas impustüt da giuvens idealists grischuns chi eiran gnüts influenzats da quellas i'ls stadis vaschins. Lur mera eira da müdar las relaziuns politicas ed economicas illas Trais Lias cun as tgnair a la devise da la Revoluziun francesa: Libertà — egalità — fraternità. In Grischun eiran davaira las cundiziuns dal pövel in plüs regards na plü cuntantaivlas e dumandaivan chi dvantess oter. Massa lönch as eira restà sülla via tradiziunala cun seis privilegis da classa, l'indifferenza dals blers per quai chi füss stat il bön public, l'ignoranza in dumandas politicas dal pajais. Il stadi eira regnà d'ün pêr autocrats, aderents dal parti austriac o frances e guidats in püma lingia d'interess privats. Quaista situaziun ha manà dal 1794 a la burrasca Radunanza da stadi (Standesversammlung), ingio la malcuntantezza as drizzaiva in prüma lingia cunter las famiglias nöblas massa pussantas e lur tendenza d'impedir cha'l pövel vegna instrui per tour sves las mastrinas in man.

Ma per intant nun ha quai müdà güst bler. Pür *la perdita dal pajais sudet Vuclina, Buorm e Clavenna l'an 1797* es statta vairamaing la causa per sdarlossar il vegl stadi retic. Da là fluivan daspö seculs regularmaing ils mezs finansials per las singulas Drettüras, e bleras famiglias eir na da nöblia profitaivan da quels per mantgnair lur pusiziun. D'ün mumaint a l'oter es il Grischun stat privà da quellas entradas, quai chi ha gnü per consequenza cha l'inter pajais ha stuvü as render quint da l'aigna cuolpa per quai chi eira capità. Qua nun han güdà plü ne ils rimprovers als manaders dal stadi, d'avair interlaschè al dret mumaint ün sclerimaint al pövel, che consequenzas cha'l refüs d'acceptar la Vuclina sco quarta Lia avess pudü avair, ne l'intervenziun pro'l Directori frances a Paris per rajiundscher cha l'incorporaziun dal pajais sudet illa Republica cisalpina vegna revocada.

Tanter las famiglias toccas il plü sensibelmaing tras la perdita da la Vuclina eira quella dals *de Salis*, la schlatta la plü pussanta illas Trais Lias, chi fin alura valaiva per la plü fidella aderenta da la Frantscha. Dad ella eiran sortits üna schurma d'uffizials in servezzan frances fin al grà da general, uffiziants e dignitaris grischuns chi retraiavan pensiuns e distincziuns da la cuort a Versailles, e be d'incuort

occupaiva amo il minister Ulysses de Salis-Marschlins il post il plü important aint il pajais sco ambaschadur frances illas Trais Lias. La famiglia de Salis ha pers in consequenza da quel evenimaint na be la granda part da sia facultà, ma eir squasi tuot l'influenza ch'ella avaiva mantgnü per generaziuns in affars publics grischuns. Quai es statta la causa ch'üna part dals de Salis han tschunc lur liams culla nouva Regenza revoluziunaria francesa, tscherchand da's far bainvulair pro l'adversari da fin uossa, il parti austriac grischun. L'animusità cunter els ha gnü però l'effet ch'ün nouv parti frances anti-Salis nascha uossa quia, tant cha blers chi eiran avant amis da l'Austria dvaintan adherents da la Frantscha e viceversa. Il motiv, per il qual la simpatia per üna o l'otra da las duos pussanzas estras s-choda il spiert dals Grischuns es in quaist mumaint ouravant la dumanda: *da chenüna dad ellas pudaina spettar il meglder agüd per mantgnair l'independenza dal pajais?* Tuottas duos eiran nempe alliadadas da las Trais Lias.

La temma da perder quaist' independenza es in quel mumaint motivada. E qua as doda eir qua e là fingià l'avis da divers chi, in la confusiun da propostas e pretaisas, che chi füss da tour a man per sortir da la crisa politica in Grischun, crajan da prüm innan, cha l'ultim' ura da la libra Rezia haja battü. A quaista convicziun han attribui per buna part las victorias dals Frances in Ot' Italia (1796) ed al cumanzamaint dal 1798 la deruotta da la veglia Confederaziun svizra chi fa nascher cun agüd frances la *Repubblica unida da l'Elvezia*. Causa cha la Frantscha ha deliberà ils sugets confederats ed imprometta al nouv stadi ün' independenza almain relativa sun eir blers Grischuns chi simpatiseschan cull' idea d'ün' accessiun da las Trais Lias illa Republica elvetica. Els as nomnan *Patriots* ed han a lur cheu homens da paisa, sco il pres. da la cità da Cuaira Joh. Batt. Tscharner e l'anteriuor magister a l'institut da Reichenau Heinrich Zschokke, oriund da Magdeburg e plü tard vaschin onurari dal cumün da Malans.

Ad Aarau eira gnüda proclamada ils 13 d'avrigl 1798 la nouva constituziun da la Republica elvetica. In seis artichel 18 invidaiva quella eir ils Grischuns da s'associar al giuven stadi. Ma quels nun eiran per intant uschè inavant da sieuer al clam. Perquai adressescha il Directori elvetic ün invid direct al pövel grischun:

«Abitants da la libra Rezia, festinai da gnir incunter a Voss frars, as alliai cun els . . . In möd solen As mettaina a cour da nun As separar da la famiglia, a la quala Vo faivat part!»

La Regenza francesa agiva in listess sen cun impromischiuns lusin-  
giantas als Grischuns. I paraiva cun quai chi füss be amo üna du-  
manda dal temp per cha quai' uniun vegna realisada.

Ils Grischuns esitaivan però da far quel pass. Cur cha'ls Frances  
cumanzaivan üna champagna da rapina ill' anteriura Confederaziun  
cun svalischar t. o. l'intera chascha da stadi bernaisa, mettaivan suot  
squitsch il Directori elvetic e pigliaivan disposiziuns extremas vers la  
glieud dal stadi satellit, as müdet la simpatia per els in Grischun. Di-  
vers dals anteriurs Patriots, sco l'hom da stadi Gaudenz Planta da  
Samedan, nu vulaivan plü savair novas d'ün protectorat frances, in-  
tant cha'l fin diplomat Joh. Ulrich Sprecher da Jenins, quella jada  
insembel cun Planta delegà a l'ambaschada a Paris, racumandaiva da  
spettar amo alch temp ant co tour decisiuns. Tscharner e seis amis  
percunter vulaivan a mincha cuost l'uniun cull' Elvetica, pretendand  
cha scha quella nu vegna effettuada subit, l'indipendenza da las  
Trais Lias saja innatschada da l'Austria chi vöglija annectar il pajais.

In quaista situaziun sگردiblada fa alura il resident frances a  
Cuaira, Guiot, ün fal impardunabel. El nu's cuntainta da racumandar  
l'incorporaziun ill' Elvetica, ma dvainta adüna plü rafichuoss cun im-  
natschar per glivrar a la Dieta grischuna, cha scha quai nu dvainta  
cullas bunas, gnarà ella bainbod sforzada da far quel pass. Sün quai  
as intermetta eir Cronthal, l'ambaschadur austriac in Grischun, de-  
clerand cha l'Austria haja eir da dir ün pled quia a norma da seis  
ultim contrat da stadi cullas Trais Lias, l'«Erbeinigung» da 1641 chi la  
metta in dovair da star garanta per l'indipendenza grischuna.

In conseguenza da quaists differents avis as decida la Giunta da la  
Dieta a Cuaira (ils trais parcheus da las Lias insembel cun rapreschan-  
tants da las Drettüras) da far la *dumanda directa als cumüns*, sch'els  
chattan per bön d'entrar in trattativas cul Directori elvetic in vista  
d'ün' uniun quant pussibel favuravla cun quel stadi. L'esit da la vota-  
ziun dals 30 gün 1798 *nun es sco suvent in otras occasiuns intschert*,  
quant a la voluntà dal pövel: *Be 11 da las 63 Drettüras as pronun-  
zchan in sen affirmativ, 34 sun directamaing cunter e 16 dumandan  
üna suspaisa da la fatschenda. Sainza dubi ün refüs dal proget pre-  
schantà.*

Davo quai' verdict dal pövel nun han ils trais parcheus da las  
Lias plü il curaschi da far oters pass a favur d'ün' uniun culla Repu-  
blica elvetica. Els as retiran e surdan las mastrinas a l'u. n. *Cussagl da*

guerra per organisar la defaisa militara dal pajais. Ma che tour a man sainza agüd ester cun apaina 6000 homens mal armats, na abels da far frunt ad armadas plü grandas? Dals Frances nu vuol il pövel savair novas, schi dimena restan be plü ils Austriacs per güdar defender il Grischun. Il parti imperial insembel culs blers neutrals grischuns piglia uossa il suraman, ed ils Patriots chi crajaivan fingià l'uniun cull' Elvezia asgürada, nu's saintan plü sgürs e mütschan our d'pajais. Davent da Ragaz agischan els inavant sün lur amis a Malans e Majavilla, tant chi nascha ün parti in quaists duos lous chi dumanda da's distachar da las Trais Lias per as associar separadamaing da quella a la Republica elvetica. Bös-chs da libertà elevats là e giuvenils culla cocarda tricolora (francesa) sül chapè dan quia expressiun a lur simpatia per la propaganda dals Patriots.

Il privel as avvicina intant als cunfins grischuns. Cur cha la fin da settember 1798 truppas francesas occupan la cuntrada da Sargans, la Val d'Ursera e Clavenna, san eir las instanzas grischunas che chi las aspetta. I nu resta oter co dumandar l'agüd impromiss da l'Austria. In quel sen conclüda il Cussagl da guerra insembel culs parcheus da las Trais Lias ils 17 d'october 1798 il *Contrat militar cul general austriac Auffenberg* chi as impegna da defender cun sias truppas ed il contingent grischun il pajais sainza as masdar minimamaing in affars interns da quaist. Fingià il di davo aintran sur la Senda da San Luzi 4000 sudats, seguits eir utrò da truppas austriacas chi occupan sainza difficultà l'inter Grischun.

Cun quai dvainta il Grischun darcheu (sco dal temp dals Scumpigls grischuns da 1600), champ da guerra tanter las duos pussanzas alliadadas. Cha'ls Frances stessan qua sainza intervgnir, nun eira da spettar. Ils 6 da marz 1799 cumainza il general Masséna si' offensiva nan dal Sangallais ed a listess temp aintran 9000 Frances suot Loison nan dal Crispalt a Mustér e Lecourbe davent da Bellinzona tras il Misox, sur il Bernardin, Güglia ed Alvra fin in Engiadina. La defaisa dals Grischuns ed Austriacs es mal organisada e massa debbla, e fin ils 17 da marz es tuot il Grischun in man dals Frances. Uossa tuornan ils emigrants sü da la Bassa ed instituischan sün cumand da Masséna üna *Regenza provisorica* a Cuaira chi dumanda subit dal Directori ad Aarau l'access da las Trais Lias a la Republica elvetica. Ils 20 d'avrigl 1799 vaina aderi a quel giavüschi cun segnar ün contrat chi fa dvantar da las Trais Lias il *19avel chantun elvetic cul nom Rezia*. Ils commem-

bers da la Regenza grischuna da fin uossa ed il Cussagl da guerra as mettan in sgürezza cun mütschar in Tirol.

Ils novs occupats as muossan da prüm davent radicals in lur zeli da müdar il guvern. Ouravant nun invlidan els da tour vendetta vers quels chi as avaivan oppuonüts a l'uniun cull' Elvetica e valaivan perquai in lur ögls da partischans austriacs ed inimis da la patria. Fingjà al cumanzamaint d'avrigl vegnan arrestats 61 Grischuns our da tuot las valladas sco simpatisants da l'inimi, t. o. 12 da la famiglia de Salis. Eir il cumpatriot engiadinais Florian Planta da Samedan parta, schabain dal tuot innozaint, lur sort da gnir deportà sco ostagi, il prüm illa fortezza dad Aarburg in Argovia e da là davent a Salins in Franche-Comté, ingio els restan internats fin in december dal 1800.

Ma ils success dals Frances sül champ da guerra in Europa nu sun da lunga dürada. Fingjà in mai dal 1799 ston els as retrar da Turich ed our dal Grischun, ed armadas austriacas suot ils generals Bellegarde e Hotze piglian danöv possess dal pajais. Ils commembers da la Regenza provisorica ed ils Patriots festinan per la seguonda jada da tscherchar ün asil in Svizra bassa, ed ils emigrats in Tirol tuornan a Cuaira per fuormar qua la nouva *Regenza interimala*, sustgnüda dals Austriacs. Quaista resta al timun fin la stà 1800, cur cha in consequenza da la pasch tanter l'Austria e la Frantscha, il Grischun vain darcheu occupà dals Frances e sto definitivmaing renunzchar ad ün agüd austriac, dvantà illusoric cul avanzar da las armadas francesas fin a las portas da Vienna. L'uniun da las Trais Lias culla Republica elvetica vain uossa darcheu in vigur, e trais ans davo (dal 1803) aintra il *Chantun Grischun* cun la Mediazion a far part definitiva da la nouva Confederaziun svizra, per intant amo stadi suottamiss a la Frantscha. Pür l'an 1815 raggiundscha la Confederaziun — e cun ella eir il Grischun — al Congress da Vienna sia plaina independenza cun gnir arcugnuoschüda sco *stadi neutral* davart da las pussanzas alliadas Austria, Russia, Ingalterra e Prussia chi han battü a Napoliun e deliberà quattras eir la Svizra dal domini frances.

## 2. La deportaziun ad Innsbruck e Graz

A l'ocasiun da la seguonda occupaziun dals Austriacs in Grischun, in mai 1799, capitan da lur vart ils istess fals sco duos mais avant pro'ls Frances e la Regenza provisorica grischuna instituida dad

els. Eir in quaiet' occasiun vaina miss pais da gnir a cugnuoscher quant pussibel ils elemaints suspects, e qua vegnan ouravant in dumanda ils aderents dals Patriots ed oters Grischuns chi nun han sustgnü l'agüd da l'Austria. Uschè vegnan tuts in fermanza 90 homens achüsats sco tals, forsa eir ingüstamaing be per ün pled mal ponderà vers ün cuntshaint in mumaints casuals. I sun per part glied statta activa in uffizis publics, anteriurs funcziunaris in Vuclina, ma eir 12 predichants refuormats ed ün spiritual catolic na dal tuot fidà per sias ideas universalas. Fingià in mai as avaiva almantà il general Bellegarde pro la Regenza a Cuaira, cha in Engiadina ed otras vallas protestantas dal Grischun, l'occupaziun austriaca chattaiva oppoziun, tant cha a Tschlin haja dafatta dat üna revolta cunter la garnischun imperiala staziunada là. Perquai avaiva el tramiss ad Innsbruck quatter abitants d'Ardez: il *rav. Chasper Stupan*, il *vegl landamma Jonpitschen Claglùna* ed ils duos paurs *Nuot Barth Fratschöl* e *Jon Pinösch*. Neir glied da lur confessiun nun es alura gnüda schaniada dals Austriacs, sco l'anterior administradur dal Signuradi da Razèn, l'hom da stadi prominent *Gieri Anton Vieli*, stat partecipà a l'ambaschada grischuna a Rastatt a l'ocasiun da l'armistizi tanter la Frantscha e l'Austria ed uossa na plü persuna da fiduzcha dal resident Cronthal, plünavant ils mistrals da la Surselva: *Thomas Jörg* da Domat, *Gion Rudolf Steinhauser* da Sagogn, *Gieri Blumenthal* da la Lumnezia, *Gion Antoni Cagienard* da Sumvitg e *Gion Gieli Arpagaus* da Rueun. Da Cuaira sun gnüts tramiss in exil ils vegls parsuras da cità *Battista Tscharner* (bap dal Patriot J. B. Tscharner) e *Georg Callep Schwarz*, plünavant «Zunftmeister» *Joh. Bavier* ed ils cusgliers municipals *Joh. Jacob Fischer* e *Paul Risch*. La granda part dals deportats ha gnü da tour la via vers Innsbruck, ils üns davent da Majavilla ed oters sur Danuder in gün 1799. Da lur viadi ans relatescha quia davo decan Jachen Valentin in seis algords scrits dal 1800.

A dis-charg da las instanzas austriacas as sto affimar, cha la granda part da las arrestaziuns nu sun gnüdas inscendas dad ellas, ma da la Regenza interimala a Cuaira chi vulava *as asgürrar culs ostagis üna garanzia per il retuorn dals deportats in avrigl passà tras ils Frances*. Quai demuossa eir l'uorden relaschè in quell' occasiun, cha'ls garantants grischuns nun hajan da gnir trattats ad Innsbruck sco «prashuners criminals», ma sco «elemaints politics» chi vegnan internats be passagermaing. Id als saja permiss da tour quartier là ad agen quint

ingio ch'els vöglian, ma suot controlla da la pulizia, e scha quai als plascha, da pajar svesch ün survagliant, als stetta liber.

Per ils deportats chi nu pudaivan intratgnair üna guardgia privata staivan a disposiziun aint illa caserna militara a l'En chambras cun let, linzöls, plümatschs, glüms (eir aint ils corridors), crias per l'aua, scuas etc., scopür ün pedel permanent per far ils lets e nettiar ils locals. Il damangiar survgnivan els illa cantina a cuost da l'erari (chasha dal stadi) chi contribuiva maximalmaing per minch' hom 30 crüzers o menz rensch al di. Quaistas spaisas correspundaivan als cuosts cha as pajava da quel temp per chambra e mangiativas in cità. Perquai as inclegia, cha arrivand là la granda part dals Grischuns avessan preferi da tour alloggi privat e survgnir dal stadi l'indemnisaziun missa in vista per quels in caserna. Als prüms giavüschs entrats esa gnü aderi, ma davo cha bod tuots vulaivan profitar da listessa favur, ha quai stuvü gnir refusà, causa chi füss massa greiv da survagliar a tuots sch'els füssan stats sparpagliats in tuot la cità. Implü dals 30 crüzers survgnivan els sün dumanda amo munaida per oters bsögns: büschmainta, cudeschs etc., in cas da grand bsögn dafatta 10—20 renschs. Quella munaida gniva pajada in sen d'impraist, ma sco cha as vezza plü tard nun han ils imports gnü da gnir restituits davart dals deportats. A quels chi vivaivan privat sco als oters in caserna eira plünavant admiss da far minchadi lur spassegiada var 3—4 insembel in cità e contuorns, adüna accompagnats d'ün survagliant. Lur corrispondenza avaiva da gnir suottamissa al directur da la pulizia, Brahm chi avaiva da la leger avant co trametter inavant a sia destinaziun.

Eir our da Vuclina eiran a listess temp ad Innsbruck divers prashuners, ma quels eiran internats illa chasa da correcziun, causa ch'els avaivan commiss delicts in lur vallada. Perquai vaina fat in tuot la documainta amo disponibla i'l archiv da stadi tirolais adüna darcheu la differenza tanter els ed ils Grischuns, eir scha i'l cas dal pittur Ignazio Rusca chi ha s-chaffi il purtret da rav. Conradin in december 1799, pudaina constatar cha la separaziun nun eira tant rigurusa.

Quels chi vivaivan ad agen cuost eiran chasats i'ls hotels dal Liun, da la Rösa e dal Sulai obain in chasas privatas dals cunts Klauen e Ferrari. Els eiran in tuot var 20, t. o. ils plü cuntschaints: *Gieri Anton Vieli, Peter Conradin de Planta* e seis cuignà *Tscharner, Johan, Joh.*

*Bapt. e Christian Bavier, Georg Calep Schwarz* ed il rav. da Clostra *Gudench Tumasch*, nativ da Lavin.

In caserna eiran collocats: *Jac. Taescher e Joachim Ploon* dad Igis, *Thomas Jörg*, da Domat, *Joh. e Paul Bernhard* (il prüm da Mastrils, l'oter da Tain/Wiesen), *Christ. Schatz* da Zizers, rav. *Ch. Stupan, Jonpitschen Clagluna e Jon Pinösch* d'Ardez, rav. *Mattli Conrad e Christ. Piccoli* d'Andeer, *Franzais-ch Sigron* da Chastè, *Gion Bergamin* da Schluein, *Ambrosi Gallin* da Mon, *Joh. Fuchs* da Trimmis, *Kaspar Wolf* da Vaz suot, *Joh. Keller* da Panaduz, *Otto Paul Buol* da Bravuogn, *Giov. Bazzigher* da Vihsavraun, *Giov. Spargnapani* da Castasegna, *Antonio Gadina* da Chasatscha, *Peter Florin e Joh. Hitz* da Clostra, *Joh. Raschein* e rav. *Martin Marx* da Malix, *Josef Nadig* e rav. *Niculò Palmi* da Tavo, *Joh. Rud. Steinhauser* da Sagogn, *Heinr. Marti* da Malans, *prof. e decan Jachen Valentin* da Ramosch a Jenins, *Andreas Mundli* da Majavilla, rav. *Jon Luzzi* da Tschlin ed *Antonio Jenatsch* a Puntraschigna, *Gregorio Trippi* da Brusio, ils *ministers Jachen Conradin* da Sent, *Schimun Corvin* da Ramosch e *Duri Chönz* da Guarda a Stampa. Dad üna seria d'oters, sco *prof. Neseemann* da Cuaira, *Nuot Barth Fratschöl* d'Ardez, *Flugi* da San Murezzan e. o. nun as es orientà ingio ch'els avaivan quartier.

Duos Grischuns eiran gnüts internats ad Innsbruck per delicts illa chasa da correcziun: *Risch Coray* da Vuorz e *Joh. Berthold* da Kempten, stampadur a Marschlins. Quaist ultim avaiva da respuonder per sias publicaziuns a favur da l'unìun cull' Elvetica ed eira remarchà sco ün dals plü privlus tanter ils ostagis. Eir l'anterieur mastral *Martin Trepp* da Splügia, tschüf sco spiun a Höchst in Vorarlberg e manà ad Innsbruck, es gnü là in fermanza severa. Per ch'el nu mütscha l'hana collocà bainbod dalöntschi dal Tirol illa fortezza da Spielberg sper Brünn in Moravia, ingio ch'el ha passantà in seguit l'inter temp d'exil.

Güst i'l cas dal praschuner Trepp relevaina ün interessant detagl, co cha las istanzas tirolaisas pigliaivan amo resguard vers ün arrestà. El es gnü manà ad Innsbruck tras il sergent da pulizia Told chi ha preschantà a l'erari da stadi seis quint per las spaisas occasiunadas da quaist transport, in tuot 19 renschs e 50 crüzers. Per il praschuner eiran gnüts spais: 1 rensch e 20 crüzers per tabac, 2 renschs per lavar la büschmainta, 44 crüzers per il barbier e 4 renschs e 12 crüzers per cudeschs. Il burser ad Innsbruck ha però chattà cha quai saja tantüna ün pa blier d'inchargiar il stadi eir amo cun expensas per cudeschs a

favur da l'hom in fermanza, ed ha refüsà da bunifichar quel import al pover pulizist chi l'avaiva fingià spais.

I's vezza in general da las normas observadas in Austria vers ils deportats, cha là eirna per bain quant plü umans vers els co quai chi'd es stat il cas culs ostagis grischuns in Frantscha, ingio schicanas, maltrattamaints ed almantanzas da nosch damangiar sun stattas suvent il motiv da reclamaziuns a l'adressa dals culpants. Dafatta i'l cas dal «traditur» Trepp, nomnà «fich privlus» esa gnü demuossà indulgenza. Avant co til dischlocar al Spielberg l'hana nempe dat part cha seis internamaint là nu saja d'incleger sco chasti, ma unicamaing sco precauziun. E l'imperatur ha ordinà amo persunalmaing, cha Trepp haja d'avair tuot las commoditats in seis arrest, cun lectüra sufficiainta (cudeschs) ed il dret d'ir a spass mincha di accumpagnà d'üna guardia.

Ün oter praschuner eira *Job. Bapt. Bavier* da Cuaira. Quel eira gnü manà fingià dal 1798 a Feldkirch tras il general Auffenberg. Là al eira quai reuschi da mütschar, ed el as avaiva tratgnü mais a la lunga a Lindau e süls cunfins dal Grischun sco agent frances. Ma chartas scrittas dad el ad amis in patria eiran crodadas in man da Cronthal chi l'avaiva fat arrestar e manar darcheu a Feldkirch. Causa cha Bavier as almantaiva però dal trattamaint in quel lö, racumandet il resident al marschal Gruber, da'l far manar pro'ls oters ostagis ad Innsbruck, ingio el arrivet ils 18 november 1799 e pudet in seguit tour alloggi privat insembel cun seis paraints da Cuaira.

Dal *pader benedictin Placi à Spescha*<sup>2</sup>, conventual illa clostra da Mustér, existan aint il archiv d'Innsbruck duos menziuns. Illa prüma scriva Cronthal al guvernatur dal Tirol, cunt Bissingen, ils 5 da settember 1799 davent da Feldkirch:

«Il signur marschal L. de Linken ha tramiss a Sia Eccellenza ün spiritual da Mustér chi es suspect al pövel. Causa cha quel spiritual cugnoscha sco naturalist tuot las muntagnas e disegna a perfecziun chartas geograficas, giavüscha Linken ch'el vegna pel mumaint tgnü davent dal teater da guerra.»

<sup>2</sup> Placidus à Spescha, nat a Trun dal 1752, noviz aint illa clostra da Mustér 1774 e spiritual 1782. El proveda in seguit eir diversas pravendas in Surselva, uschè in Val Medel ed a Rumein in Lumnezia, fand da là davent vastas turas in muntagna per perscrutar la natüra ed as perfecziunar in cartografia, cugnuschtscha dals cristals etc. Mort a Trun dal 1833.

I para cha'l guvernatur haja dumandà sün quai a Cronthal scha P. Placi saja davaira ün elemaint uschè privlus chi haja dabsögn d'üna surveglianza plü severa co ils oters deportats. Cronthal respuonda ils 11 da settember:

«In quai chi riguarda quel pader da Mustér nun as ha pudü eruir nöglia d'aggravant, ch'el as avess laschè dovrar da spiun. El eira intant suspect al pövel chi l'ha surdat al militar, ed il marschal de Linken chatta per bön da'l trametter our d'pajais. El po bain gnir internà aint illa clostra dals Servits ad Innsbruck.»

Quai vain executà, ed ils muongs Servits as impegnan da relatar regularmaing al guvernatur che ch'els han observà da lur pensiunari. Lur notizchas tunan sainza excepziun cha P. Placi haja fat tuott' onur a si' impromischiun da s'abstgnair da mincha actività politica.

Cha'ls Grischuns exiliats ad Innsbruck han alura fat tuot lur pusibel per gnir deliberats bainbod, nun es oter co inclegiantaivel. Els avaivan homens chi savaivan as defender d'achüsaziuns na motivadas, sco l'ambaschadur Peter Planta, Vieli ed il vegl Tscharner, e pretendavan da nun esser stats infuormats da prüm innan per che motiv cha lur deportaziun avaiva gnü lö. L'argumaint ch'els vegnan tragnüts a l'ester sco garants per cha'ls ostagis in Frantscha possan eir tuornar in patria, pretendavan els d'avair dudi pür mais davo lur arrestaziun. Per quella radschun as han els vouts repetidamaing a las instanzas tirolaisas, fand valair l'imbarraz e dafatta il grand privel, i'l qual lur famiglias as rechattaivan. Ma lur supplicas sun gnüdas tramissas a la Regenza interimala a Cuaira chi faiva uraglia da marchadant. Per cha'ls ostagis gnissan deliberats avaiva quaista amo tant inavant incletta, ma d'ün retuorn dals Patriots mütschats chi avessan eir obtgnü l'amnestia, nu vulaiva ella savair novas.

Impustüt Vieli es alura ourdvert activ cun as volver a prominents Austriacs ed amis da l'Austria, sco l'archiduca Carl, l'istoriker renomnà Johannes v. Müller a Schaffusa ed oters, per ch'els intervegnan in lur favur. E qua eira da spettar alch, scha güst in avuost 1800 nu füss gnü cuntschaint il cumand, cha'ls ostagis grischuns vegnan dischloccats pros mamaing d'Innsbruck per gnir internats utrò a l'intern da l'Austria. Las victorias dal general Bonaparte in Germania dumandavan dals Austriacs per precauziun quella disposiziun. Fingià in gün da quel an eira stat quai in dumanda, ma l'imperatur, sustgnü da Bissingen, avaiva desistü da realisar quel proget sün giavüsich dals

deportats. Quaista jada staiva però la chosa plü mal, causa cha eir il Tirol immatschaiva da dvantar champ da guerra. In vista a quai chi als staiva avant as decidan 18 Grischuns da tuornar a chasa eir sainza permiss, ed els piglian la fùgia. Duos dad els, Ardüser e Fuchs, vengnan tschüfs a Serfaus, pac davent dal cunfin Grischun, e duos oters, Cagienard e Cabrin, alch dis davò a Damaist (Imst), al mumaint cha'ls oters deportats sun fingià in viadi per Graz (ils 6 da settember 1800). A Fuchs esa reuschi da mütschar per la seguonda jada, intant cha'ls duos ultims sun gnüts tramiss davò i'l nouv lö d'exil, sainza tour, sco ch'els tmaivan, repressalias vers els per quaist' evasiun. Anzi, ad Ardüser<sup>3</sup> esa dafatta gnü permiss da tuornar a chasa in settember da quel an insembel cun quatter cumpagns restats salvs da la dischlocaziun: rav. Jon Luzzi a Puntraschigna, Antonio Gadina da Chasatscha, Gian Frizzoni da Schlarigna e Niculò Pirani da La Punt.

Ad Innsbruck sun restats: P. Placi à Spescha (illa clostra dals Servits), Benedict Flugli da San Murezzan (amalà a l'ospidal ed in seguit relaschè in november da quel an), rav. Chasper Stupan e ml. Jonpitschen Clagluna, ils duos ultims deliberats in favrer 1801 insembel cun quels chi tuornaivan da Graz. Dal viadi a Graz e da l'ultim temp d'exil cha'ls Grischuns han passantà là gnina a savair bliers detagls tras ils algords cha'ls deportats han relaschè a nos temp.

### *3. Ils algords dals deportats*

Quia ans stan a disposiziun üna seria d'infuormaziuns autenticas nan da quel evenimaint. Ellas sun in majoranza relaschadas in lingua tudais-cha, sun per part eir fingià publicadas, e cumparan quia in traducziun. Ils algords dals partecipats dan perdüta tant dal mumaint cur ch'els sun gnüts tuts in fermanza sco da lur impreschiuns i'l cuors da l'exil. Al cumanzamaint as almaintan bod tuots d'esser stats achüsats ingüstamaing, arcugnuoschan però in seguit eir l'incletta chattada pro las autoritats austriacas, ouravant davart dal guvernatur in Tirol, il cunt Bissingen, dal cumandant da las truppas austriacas in Grischun, barun Reuss, e l'archiduca Carl. La cuolpa cha lur dumandas da gnir deliberats nun han chattà agredimaint, vezzan els pro

<sup>3</sup> Vair seis algords da deportà ad Innsbruck, Archiv da stadi a Cuaira B 1540/15.

la Regenza interimala a Cuaira e seis «souffleur» resident là, l'ambaschadur austriac Cronthal.

Laschain il prüm gnir a pled a quels chi relateschan da lur arrestaziun:

*v. podestà Christian Piccoli dad Andeer*

«Intant ch'eu eira absaint da chasa cumparit ils 30 da gün 1799 üna squadra da sudats austriacs manada dal schneider Ch. Scherig da Heilbronn chi declaret ch'eu saja arrestà. Causa cha'ls meis asgürivan ch'eu nu füess preschaint, sfuinettan els tuot la chasa per tscherchar scrittüras inculpantas, as laschettan però alura cuntantar d'ün pajamaint da trais louisadors per ir darcheu d'avent. Duos dis davu dudit eu a meis retuorn da quai chi eira capità ed eira stut da gnir a savair ch'eu eira achüsà per alch motiv pro'l cumand militar. Sainza retard n'ha eu tut la resoluziun dad ir a Cuaira a sclerir là la dumanda pro'l parsura da la Regenza. Ma quel nun am savet dir güst bler. Perquai sun eu restà quietamaing a Cuaira e n'ha eir survgni inavo sün reclamaziun la munaida impalmada als sudats. Pür alura es gnüda preschantada d'alch vart l'infuormaziun ch'eu saja in fermanza per gnir deportà dal Grischun.»

*Rav. Duri Chönz a Stampa*

«Sün cumand dal prümtenent Mileros e d'ün hom da Cuaira eschan no 19 homens da la Bergiaglia gnüts manats ils 4 da gün a Samedan. Ün dals noss, Berger, es qua gnü clomà oura da la guardgia. El ans ha dat part, cha'l vaschin da Cuaira C. M. al haja fat la proposta da pajar per el e seis cuignà Scartazzini minchün 8 louisadors e ch'els alura sajan relaschats. In seguit es gnüda fatta eir a no oters la proposta, quai chi avess importà per tuots insembel 112 louisadors. Cun quai cha no ans sentivan dal tuot innozaints avaina refüsà cun indegnaziun quella pretaisa. Berger e Scartazzini chi l'avaivan acceptada sun gnüts libers, intant cha no oters eschan restats in fermanza.»

*Gregorio Trippi da Brusio*

«Ils 4 da gün 1799 n'ha eu survgni per express la comunicaziun d'ün ami da Puschlav, cha'l vaschin da Cuaira C. M. saja arrivà là cun sudats austriacs, preschantand ün cumand militar d'arrestar plüs

homens da la vallada, t. o. eir meis bap, Peter Trippi da Brusio. Pac davo am esa gnü avisà, cha a Puschlav tuots quels chi gnivan in dumanda hajan pajà per gnir deliberats 6 louisdors l'ün, e cha meis bap nun haja da far oter co as zoppar pel mumaint, surlaschand als sbirs da chattar forsa inchün oter per el. Eu nu vulaiva intant ad ingüns cuosts cha meis bap vegna miss in privel, e per quel motiv sun eu i sves a Puschlav a sclerir la dumanda. Là am esa gnü permiss da rimplazzar meis bap cunter il pajamaint da 6 louisdors, ma insembel cun oters cumpatriots eschna gnüts manats listess di a Bever ed in seguit ad Innsbruck. Consciànt da l'onestà da meis bap nu vulet eu guinchir a dischagredimaints chi dal sgür eiran inmotivats.»

*Kaspar Flütsch da Pany*

«Intant cha sudada austriaca eira inquarterada in nossa chasa n'ha eu gnü per malatia da dumandar albiereg pro ün vaschin e n'ha stuvü star pro el tuot quel temp in let. Ma mera, cha ün bel di cumpara là üna rotscha da sudats armats chi m'han fat alvar sainza retard e m'han arrestà insembel cul ami Gadiant Lötscher, illa chasa dal qual eu am rechattaiva. Cun innatschas terriblas da'ns far pender vi d'ün bös-ch, vulaivna ans far confessar d'avair agi cunter cumands militars. Meis ami, ün giuven da 22 ans, es gnü impreschiunà da quai in tal grà, ch'el es crodà in svanimaint. Il sergent magiur chi cumandaiva ils sudats crajaiva però ch'el simulesse be e l'ha maltrattà malamaing, dovrand eir l'arma cunter el. In quel stadi es el gnü portà davent ed es mort trais dis davo. A mai hana manà a Dalvazza, ingioch'eu n'ha dumandà da discuorrer cun ün uffizial, quai chi am es gnü refusà. Condüt inavant pro'l cumandant a Jenaz, sun eu gnü relaschà da quel e n'ha pudü tuornar cun meis cuignà a chasa, am mettand darcheu in let. Sün quai crajaiva eu cha la chosa füss evasa, ma ün cumand sever da'm render subit a Küblis m'ha darcheu sforzà da star sü e m'annunzchar là, gnand manà cun oters cumpagns a Majavilla.»

*Christian Schatz da Zizers e Joachim Täscher dad Igis*

«Sün achüsaziun varguognusa d'ün schneider eschna gnüts condots a Majavilla ed inquarterats là per ot dis illa chasa da cità. Ingün nu savaiva dir vairamaing perche. Da là davent ans hana manats insem-

bel cun praschuners frances a Feldkirch ed inavant a Bregenz, ingio ils Grischuns sun darcheu gnüts inviats inavo in chadainas tras noss cumüns fin a Cuaira e miss là in praschun per ot dis. Alura eschna gnüts ardüts per la segunda jada a Majavilla e da là davent in Tirol. Fin a la fin da mai eirna radunats a Majavilla 36 praschuners. 21 oters arrestats han gnü da tour la via tras l'Engiadina sur Danuder, tant cha aint per la stà eirna insembel ad Innsbruck 85 ostagis.»

Dal viadi inavant relatescha

*Decan Jachen Valentin a Jenins<sup>4</sup>*

«Nossa cumpagnia a Majavilla eira spartida in duos gruppas chi as han missas ils 4 da gün insembel in viadi. «Bonjour camarades de malheur», es stat nos salüd, cur cha no eschan gnüts radunats sün via. Üna lingia da chars da letras, trats da bouvs, ans spettaiva là. Duos draguns chavalgiaivan ouravant e duos davo. Implü ans accompagnaivan 16 infantarists armats, manats d'ün lötenent, in tuot dimena 21 homens da guardia. Uschè arrivetna sur la Senda da San Luzi a *Feldkirch*, ingio ün pövel inter eira radunà per ans retschaiver. I'ns tгнаivan per deliquents priylus, e per quella radschun eschna gnüts accolts cun da tuottas sorts insultas, adressadas a tradituors chi meritaivan la fuorcha. A *Bregenz* es noss' escorta gnüda rimplazzada d'üna squadra da tregants cun ün chapitani. Suot üna plövgia sflatschanta eschna arrivats la saira ad *Immenstadt* per tour là quartier. Illa chasa destinada per no ans asgüret però l'uster da nun avoir ne lets ne damangiar a disposiziun, unicamaing ün grand local, ingio chi dorman fingià sül stram üna cumpagnia da sudats ungarais. Perquai avaina tscherchè utrò da gnir suot tet. La daman davo a las duos eira a la fin eir la tschaina perderta. Da cludir ögl quella not, nun esa stat discuors. Chi eira starlitschè sün maisas e bancs o per terra via, e chi giraiva per stüva intuorn a spettar chi vegna di. Eir quia eiran a nossa partenza las vias plainas da buondrius chi ans guardaivan davo sco

<sup>4</sup> Rav. Jachen Valentin, da Ramosch, nat dal 1760 ed ordinà dal 1785. Minister a Jenins da 1786—1799. El ha manà là l'institut privat da Joh. Bat. Tscharner, survgnind da la Regenza grischuna sco Martin Planta e Joh. P. Neseemann il dret da's nomnar «professer». Decan Valentin eira ün ami dals Patriots e perquai eir adversari dals aristocrats chi avaivan dumandà l'agüd da l'Austria. Davo seis retuorn da l'exil es el rav. a Degersheim, Kappl e Majavilla, ingio ch'el es mort l'an 1841.

scha as trattess da monstrums our d'ün oter muond, ma insultas nun avaina dudi ingünas. A *Hindelang* ans esa gnü offert in üna bieraria alch da giantar, pajand per üna coppa da biera be 3 crüzers. Plü da chasa ans avaina chattats la seguonda not a *Tannheim*, in üna cuntrada chi traiva adimmaint il Partens cun sias chasas da lain brün e las stallas sparpagliadas per quai d'intuorn. Ils 8 da gün eschna passats tras la *strettüra da la Gacht*, ingio las paraids da gripa da l'üna e l'otra vart da la via paraivan ün mumaint davö l'oter da fermar il cortegi insolit chi eira tantüna per no la radschun, per la quala no eiran arrivats in quel lö.

A mezdi eschna arrivats a *Reute* ed avain passantà là eir amo üna buna part dal di davö cun spettar cha la guardgia chi ans accompagnaiva vegna substituïda. Quaist lö es ün dals plü bels in Tirol, cun stupendas chasas, vias e salaschada bain mantgnüda, pittüras a las fatschadas e fluors sün fanestra chi faivan l'impreschiun d'esser in üna cità. La populaziun eira però infuormada da nos arriv e nun ans ha dat ün güst cordial bivgnaint. Il signur chapitani Dietrich, cumandant da la nouv' escorta e seis sudats, sun stats ourdvart manieraivels cun no, sainza muossar la minima ira e balchand anzi amo oters spectaduors cun main resguard per nossa situaziun. A *Lermoos*, lö da dmura da nos chapitani, avaina passantà la not, cuntinuand il viadi vers *Nassereit*, ingio es gnü dat occasiun als catolics tanter da no da frequentar la messa. Cur cha, in bandunand la baselgia, il pövel ha pudü vair cha eir ils noss pigliaivan l'aua soncha e faivan il segn da la crusch, as dudiva da plü d'ün: «Quaïsta gliëud nu po esser uschè noscha!» I gniva tut part per nossa sort. Eir a *Delfs*, nos prossem quartier da not, ans han plüssas duonnas accolts cul salüd d'ün da noss cumpagns: «Lodà saja Gesu Crist.» Pro la prosma fermada a *Zirl* vulaiava savair ün uster, cha tuot ils Grischuns passats là avant no sajan fingià in praschun, e nos vitürin pretendaiava ch'els füssan eir in chadainas. Ün curius cuffort per quai chi ans spettaiva!

Ils 11 da gün avaina raggiunt il böt da nos viadi, la cità tirolaisa a la riva da l'En. Pass per pass avanzaiva la lunga fila da veiculs, accompagnada da sudats tras la lingia da spectaduors da l'üna e l'otra vart da la via, bod sainza cha as avess dudi ün' unica exclamaziun da sdegn o da cundanna davart dal public. Pro l'ospital imperial ans avaina fermats, e sün busachas da stram avaina passantà la not. Il di davö es gnü ün secretari a verificchar nossas persunalias ed inscriber da

che vocaziun e derivanza cha no eiran. A la dumanda, quant cha minchün posseda, esa gnü dat per precauziun be da pacs infuormaziuns plü detagliadas. Ün pêr dis plü tard eschna gnüts inquantierats illa caserna militara dasper l'En, missa in uorden ed interamaing lavada sco chi tocca per nos adöver. Quia avaina survgni minchün üna litera cun busacha, linzöls e cuvertas, e quels chi vulaivan pajar sves eir ün let cumplet. Il damangiar survgnivna aint illa cantina. Davant caserna as rechattaiva ün grand plazzal serrà aint cun mür ed ün post da guardgia chi avaiva l'uorden da'ns accompagnar pro eventualas sortidas in cità. Divers da no han survgni il permiss dad alloggiar impè d'in caserna in üna chasa privata da la cità nouva, ingio els han fittà in var 3—4 ün plan inter o singulas chambras ed ingaschè per lur servezzan üna cuschinunza. La guardgia datta ad els avaivna da pajar sves.

Qua eirna dimena arrivats ill' istessa cità, ingio dal temp da la Refuorma il prinzi electoral da Saxonia Johann Friedrich ha stuvü passantar divers ans in praschunia; a listess lö, ingio avant 178 ans quatter Grischuns rispettabels, ils ministers Jon à Porta, Chasper Alexis e Blasius Alexander ed il chapitani Chasper Ruinelli sun stats in praschun illa dürada da plü co ün an, ed ingio cha Blasius Alexander es eir mort sco martir suot il man dal bojer. Eir per no ha dürà la dmura quia deschset mais, e quai cun differentas müdadas. Da quellas ün pêr detagls our da meis

### *Diari manà ad Innsbruck*

No füssan stats furtünats in quaist lö, scha invezza dad esser dependents be d'ün guvern imperial cun ün hom da cour a la testa, nun avessna gnü da chefar eir cun uordens da nossa Regenza interimala a Cuaira, e che as pudaiva spettar da quella? Scha no eiran qua sco achüsats obain sco ostagis, savaina precis uschè pac sco oters. Bod paraiva üna supposiziun la güsta, e bod l'otra. L'unic cuffort cha'l signur guvernatur ha savü dar a duos da noss delegats a l'occasiun da la prüm' audienza pro el, es stat quel, ch'el nun haja survgni ingünas otras instrucziuns per nos cas, co da'ns survagliar severamaing.

Quaist' insgürezza ha dürà ses mais ed ans ha chaschunà indombrabels inconveniaints. Sainza survaglianza nu pudaivna sortir, e causa cha'ls guardians nun eiran disponibels in numer sufficiaint, nu

restaiva oter co da star a chasa o da tuornar bainbod in caserna per cha'ls cumpagns possan eir tour regularmaing ün pa d'ajer. Il dret da sortir gniva eir interruiot da temp in temp, suvent per ün pitschen incidaint chi nun ans eira gnanca cuntshaint. Uschè eschna stats sforzats da renunzchar üna jada a la spassegiada regulara per la dürada da quatter eivnas, causa cha ün pêr prashuners frances chi passaivan speravia ans avaivan salüdat. Ün' otra jada esa gnü tut listessa disposiziun davo cha da Cuaira eira gnüda la reclamaziun, cha no gio-dessan da massa granda libertà.

Güst uschè mal staiva quai cun nossa correspundenza. Quella gniva ayerta da la pulizia e darcheu sigellada per gnir tramissa a Cuaira e da là inavant a l'adressat destinà. Ma suvent gnivla letta amo üna jada dad inchün cun buonder in patria chi mettaiva seis nas laint e rapportaiva ad Innsbruck detagls chi nun eiran gnanca gnüts scrits. Per furtüna es gnü a savair da quai il general austriac chi cumandaiva las truppas in Grischun, e quel ha fat schmetter quel abüs d'üna dubla controlla da las chartas. Eir il damangiar nun eira adüna sco ch'el avess gnü dad esser, ma almain sufficiaint per quels chi nun eiran massa difficils cun la spaisa.

Ils 5 da settember sun gnüts relaschats quatter dals deportats sün uorden da la Regenza interimala, e bainbod eir ün tschinchavel chi giodaiva per ün motiv o l'oter la favur dals signuors a Cuaira. I's po bain dir, cha favur e munaida regnan il muond, e quel chi ha il papa per cusdrin, ha eir vistas da dvantar bainbod almain ovais-ch. Ün dals deliberats as avaiva acquistà merits pro ün prominent cun refüsar da preleger publicamaing giò da chanzla ün manifest cunter quel, ed ün oter, ün commerciant, es gnü miss in libertà cunter l'impromischiun da tour ün figl dal president da la Regenza gratuitamaing in seis affar sco giarsun; ün terz cun pajar üna somma da munaida ed ün quart our da resguard per sia parantella.

Quaista disposiziun es statta tant plü ingüsta, causa cha a listess mumaint divers oters avaivan inoltrà üna supplica da pudair tuornar a chasa per motivs tuot otramaing güstifichats. Pro l'ün atestaiva il meidi cha sia duonna haja stuvü gnir internada in üna chasa da dements ed in ün oter cas eira arsa la chasa e butia, e l'unic figl eira gnü mordrià. Ma na, ne l'ün ne l'oter nun ha chattà grazcha pro noss regnants a Cuaira. Per rimplazzar quels chi avaivan pudü partir, arri-vaivan alura amo aint per l'utuon adüna inavant novs deportats,

tant chi's avaiava l'impreschiun cha davart da nossas autoritats in Grischun gniss fat directamaing commerzi culla gliעד. Pro blers es quai fich probabel ed in singuls cas eir da cumprovar cha cun uondscher ils drets respunsabels as pudaiva s-chivir da gnir tramiss in Tirol. Rav. C. da S. (Conradin da Sent), eir arrivà in november quia; nu savaiva dafatta brich perche ch'el füess gnü tramiss. In ün oter cas sto inchün avair dumandà ad ün commember da la Regenza, per che motiv cha'l rav. St. dad A. (Chasper Stupan dad Ardez) saja gnü deportà, e la resposta, datta cun sdegn, saja statta: «Per ch'el imprenda meglder tudais-ch ad Innsbruck!» Amo in lügl da l'an seguaint es arrivà quia in chadainas A. J. da J. (Johanni da Jenins) pro'l qual l'interrogaziun ha manà a glüm ch'el avaiava unicamaing miss in dubi il cuntgnü d'üna proclamaziun da la Regenza interimala, cha Masséna saja mort e la cità da Genua reacquistada dals alliats. (Spüras manzögnas.)

Cur cha no eschan gnüts a savair d'üna notizcha in gazetta, cha'ls deportats in Frantscha sajan gnüts manats al cunfin dal Grischun (quai chi'd es stat il cas pür a la fin dal 1800), speraivan eir no sco cunterostagis da pudair obtgnair il retuorn a chasa. Ma i s'ha verificà cha quai eira be üna sfüfla da gazetta, ed uschè nun ans esa restà oter co da tour inavant pazienza . . .»

Cun quai bandunaina il lung referat da decan Valentin, in il qual l'animusità vers la Regenza interimala lascha eir vair las relaziuns dals deportats ad Innsbruck plü s-chüras co quai chi es il cas pro'ls algords dad oters relataders.

Il prossem es

*Pader Placidus à Spescha da Mustér*

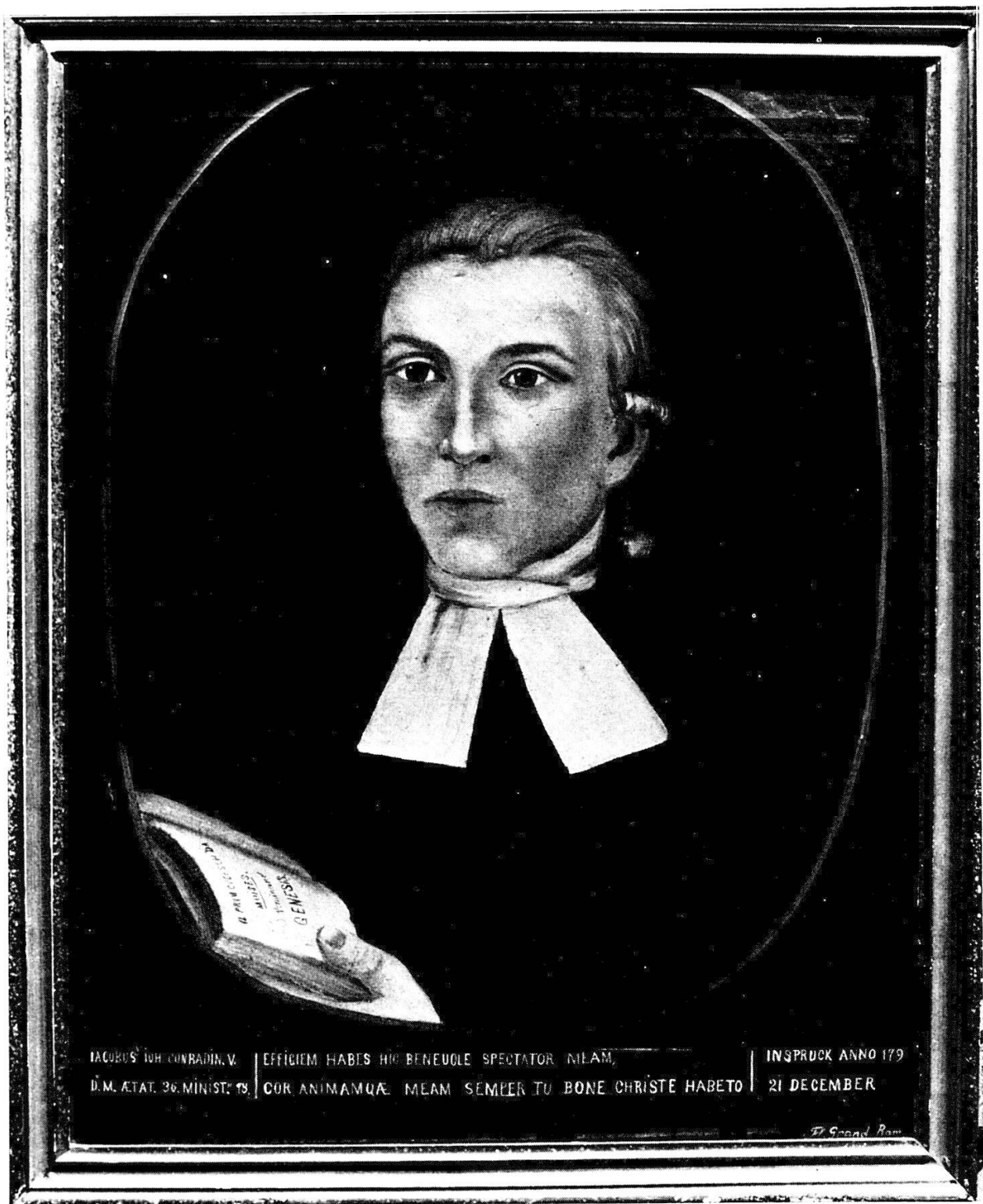
«L'ottavel di dal mais (settember 1799) n'ha eu vis aint il üert dals paders Servits a pres. Gieri Anton Vieli ed il parsura da cità Tscharner da Cuöira. Eu sun i vers els, ed els m'han cugnuoschü e salüdà amiaivelmaing. Quella jada eiran preschaints ad Innsbruck 81 Grischuns. Eu eira l'ultim arrivà qua (ils 6 dal mais ed internà illa clostra dals Servits). Per quel motiv m'ha onurà ün poet retic cul vers:

Sper mincha fuorn es seis tapun  
per quel bain giò serrar.  
Ûn Pader piglna per sclabun  
per l'ouvra bain glivrar.

Tanter ils deportats eiran ün pêr dals plü importants homens da la Republica: L'ambaschadur Peter Planta da Fürstenau ed il pres. Vieli da Cumbel eiran in mincha occasiun quels chi rapreschantaivan la cumpagnia. Els eiran homens da stadi prominents. Vieli e Moos<sup>5</sup> as distinguivan in medicina, ed il prüm eira amo ün poet versà in lingua latina e rumantscha. Il min. Pol our d'Engiadina eira cuntschaint sco botaniker e scriptur, rav. Valentin, eir Engiadinais, eira da chasa tant illas linguas orientalas sco occidentalas; i gniva pretais ch'el cugnuoscha 9 linguas, ed eir tudais-ch nu svaiva'l inavo ad ingün ad Innsbruck. Ils predichants Bavier da Cuaira, Thomas (Tumasch) da l'Engiadina e Conrad da Schons eiran famus teologs ed a listess temp scriptuors. Els m'han trattà vairamaing d'ami e m'han onurà amplamaing a quels da mia confessiun. Id eiran tanter da no artists e mansterans, uffiziants, geometers, homens da la fisica, geometria, matematica, tactica, apotecars, homens da stadi e professers, insomma l'elita da la scienza retica. Be in scienza natürala e mineralogia eirna mal landervia cun quai cha quistas ciencias eiran preschaintas be cun mia debbla persuna. Ma malgrà lur grandas qualitats eiran quaists homens in üna situaziun deplorabla: privats da la patria e dals lur e sforzats da passantar üna part da lur vita a l'ester. Achüsats per vendetta da misfats mâ commiss, as saintna victimas dad ambiziuns varguognusas e spiert da parti cundannabel chi metta eir la patria in ruina scha quai va uschè inavant . . .»

Eir pader Placi fa menziun da las provas da's deliberar da l'exil, inscenadas impustüt da Vieli e Planta pro las instanzas austriacas, e da la consternaziun pro'ls deportats, cur cha davart dal guvernatur Bissingen als es gnü dat part (in avuost 1800) ch'els hajan da partir d'Innsbruck per l'intern da l'Austria. El svest resta là e passainta ils tschinch mais chi sieuan cun viadis e stüdis da la natüra e dal pövel in Tirol, t. o. cun as aprofundir i'ls relicts da la veglia lingua retica amo

<sup>5</sup> Prob. üna svista cun quai cha'l cumpatriot da Christ. v. Moos da Malans, dr. Bernh. Boner (dal Signuradi da Majavilla), eira meidi a Cuaira.



IACOBUS IOH. CONRADIN. V. | EFFIGIEM HABES HIC BENEVOLE SPECTATOR. NILAM, | INSPRUCK ANNO 179  
D. M. ATAT. 36. MINIST. TS. | COR. ANIMAMQÆ. MEAM SEMPER TU BONE CHRISTE HABETO | 21 DECEMBER

*F. Spindl Rom*

Rav. Jachen Conradin 1763—1845



mantgnüts là. (Vair seis manuscrit aint il Archiv da stadi a Cuaira A 725, in il qual el relascha ün' interessanta contribuziun a la veglia lingua retica in Tirol.)

Per il viadi davent d'Innsbruck (ils 6 da settember 1800) daina il pled al cumpatriot engiadinais fingià cuntschaint, in sia lingua e scripziun da quel temp cha no reproduain quia pled per pled. I nu sun plü 90 deportats chi fan quel viadi, ma be 64, davo cha divers eiran stats relaschats avant o mütschats, e cha insembel cun P. Placi restan ün pêr inavo ad Innsbruck.

*Rav. Jachen Conradin da Sent*

«Ao. 1799 17/28 Novembris rivà in Jnsbrug et stat in caserma fin Ao. 1800 25 Augusti/6 Settembr.<sup>6</sup> et alura sün quel dy chi eira la sonda della festa (d'Augusti) ngüts davent al alba dal dy noss 64 Deportats grischuns ultra 4 juvenis Voluntaris et eschen rivats allas 7 in *Halla*, visità co là vain battü il daner, et siond la barchia non era amo pinada vhain no dovü star fin las 4 davo mezdy et lura partits sün lagua (sün l'En) cun quels chins cumpagnevan, in tuot 114 sco eir nossa Roba, puolvra, plom et otras chiosas, in tuot quater cents centenaris (quintals) et rivats intuorn las 6 a *Svotz* (Schwaz) qua stats sur not. Et loter dy chi eira la festa da Aguost cioe als 26 dal mais mis abun hura sün lagua nempe allas 6 et rivats allas 12 a *Kufstein*. Qua stats quel dy et loter dy chi era als 27 lündeschdy fin las 5 la saira et partits et rivats allas 7 in circa ad *Urfang Bavares* ün quart dhura sot *Kufstein*, a la snestra comainza la *Baviera*. Durmi ad *Urfang*. La damaun abun hura il mardy als 28 d'Augusti siond navigats fin intuorn las 8 havain pudü ngir ora della barchia per il ferm vent et s-chüreza del aura et ir sün ün comün od. cità alla dretta chis nomna *Neubayren*. Dopo 'ns havair refraischià turnà gio sot la plövgia ans mettond sün la barchia et causa (cha) il vent non era fermà hvain stovü darchieug turnar sü et star fin las 4, et lhura partits sün la saira eschen rivats a *Rosenheim* et dormi qua. Als 29, marcurdi a bun hura ans

<sup>6</sup> Rav. Conradin as inserva al cumanzamaint da la dubla data seguond il Chalender julian e gregorian chi sun quella jada 11 dis ourdaglioter. In seguit sieua el il viadi a norma dal chalender vegl cun partenza d'Innsbruck ils 25 avuost ed arriv a Graz ils 13 (24) settember 1800.

miss sün lagua et passond spera via hvain vis *Waserburg* alla snestra, et alla dretta ün toc ingio *Kreiburg*, uschè chia quel dy fuoschna (fütna) infin intuorn las 4 in la nav et pür lura rivats a *Neu-Oettingen*. Qua sun alchiüns its a *Alt-Oettingen* ün quart hura davent per provar da tschantschar cul Jmperadur (Franz II. chi eira là occasiunalmaing) per obtgnair scha pussibel la deliberaziun. La giövgia als 30 partits intuorn las 9½ et eschen rivats intuorn las 12 in *Braunau* et eschen ngüts domandats davo il pass. Il venderdy chi era als 31 d'Agusti partits a bun hura et eschen rivats intuorn mezdj a *Passau*, aqua suneschan ils duos flüms cioe nos Oen et il Donau. Ün belissem taimpel et otras chiosas sveza in *Passau*. Aunt co rivar in *Passau* spassa tras *Scharding* et lura sriva in *Passau* ingio il Donau et nos Oen suneschan. Dopo giantar alà amo sün la Baviera eschen partits sün lagua darcheug rivond a *Engelhartzel* al prüm lö da l'Austria. La sonda chi era ils 1. Settembr. partits et rivats a *Aschach* od. *Aschau* a la dretta dal Donau intuorn mezdy et stats sur not. La domengia als 2 Sett. darchieu sülla barchia cun arriv a las 11 in *Linz*. Stats là quel dy et lündeschdy als 3 sett. in üna bella cità pero statta arsa la mità 15 dys avaunt. Sülla plaza da *Linz* as veza üna gronda colonna.

Mardi als 4 sett. partits sün chiars (trats) da chiavals et rivats in circa mezdy in *Ens*. Stats sur not (in quella cità) et lura partits il marcurdy 5 sett. sün la chiara et rivond intuorn las 12 a *Steyr*, üna cità cun bleras fabricas et ün bel zardin. La giövgia e venderdy rivats a *Weyer* fond uschè 2 statiuns. Als 10 rivats sot la plövgia a *Leoben*, cità cun blers praschuners, ingio es ngü segnà l'armistizi taunter l'Austria et il general Bonaparte. Tras *Brug* (*Bruck*) cun üna ferma forteza e *Frohnleiten* eschen ngüts ils 13 settmb. la saira con plövgia in *Graz*.»

Dal sogiuorn a *Graz* illa dürada da strusch tschinch mais gnina infuormats impustüt tras ils ulteriurs algords da decan *Jachen Valentin* e da seis ami *Luzius Pol*. *Valentin* fa resortir qua la granda differenza tanter l'ambaint in *Tirol* e quel da cuntrada früttaivla illa *Steiermark*, ingio eir la populaziun dà perdütta da tuot ün oter spiert i'l inscunter culs exiliats. Qua chattan els incletta per lur pusiziun, interess per quai chi passa our aint il muond ed eir amicizcha cun blers abitants da la cità. Las restricziuns, a las qualas els eiran stats suottamiss ad *Innsbruck*, sun dal tuot eliminadas. Ingüna controlla da la pulizia sün lur spassegiadas in cità e contuorns, e neir ingün as masdar

aint plü davart da la Regenza interimala a Cuaira chi intant eira gnüda rimplazzada là dal *Cussagl da prefectura*, la nouva executiva in Grischun. Els han la pussibilità da discuorrer libramaing culla populaziun, frequentar l'università da Graz, las bibliotecas ed il teater, e pon eir tgnair cult protestant in üna sala missa a lur disposiziun aint il anteriur collegi dals Jesuits. Perquai demuossan ils Grischuns granda simpatia eir per las autoritats dal nouv lö d'avdanza e piglian greiv cumgià da quel, cur cha al principi da favrer 1801 batta per els l'ura da la deliberaziun. In conseguenza da l'armistizi tanter la Frantscha e l'Austria a Parsdorf, ils 15 da lügl 1800, eira quaista repatriaziun vairamaing fingià in ferm retard. Ma a la fin da schner da l'an seguaint eiran eir las differenzas ill' interpretaziun da quel contrat in regard al Grischun finalmaing levadas. Ils 6 da favrer sun els partits da Graz cun escorta militar in direcziun da *Marburg—Klagenfurt—Lienz*, arrivand darcheu ad Innsbruck ils 20 favrer. Per viadi es gnü relaschè ün dals deportats, il commerciant Alexander Laurer da Cuaira, chi avaiva affars a Triest. Ad Innsbruck han els chattà lur cumpagns restats inavo là l'utuon passà, ed insembel hana cuntinuà il viadi vers chasa, ingio els sun arrivats al cumanzamaint da marz. A *Delfs* as han separats quels chi pigliaivan la via sur Danuder vers l'Engiadina, intant cha'ls oters sun tuornats *sur Reute* sül istess traiget ch'els avaivan tut ün an ed ot mais avant per ir ad Innsbruck. Legiain perquai eir alch cha l'ultim dals relataders sa dir da seis temp da deportaziun ad Innsbruck e Graz:

*Decan Luzius Pol*<sup>7</sup>

Seis algords da l'exil ad Innsbruck sun per bainquant plü favuraivels co quels da Valentin. El resainta main las restricziuns, a las qualas els sun stats suottamiss là e manzuna eir la part positiva da lur sogiuorn in Tirol. Pol ha qua probabel per la prüma jada in sia vita occasiun da's dedichar inandret a seis stüdis in botanica, fisiologia,

<sup>7</sup> Rav. Luzius Pol, da Malix e Schlarigna, nat ils 29 marz 1754, sinodal 1772, min. a: Schuders 1772—75, Luzein 1776—90, Fläsch 1792—99, ostagi in Austria 1799—1801, sainza pravenda a Neuwied al Rain 1801—03, a Malix 1803—04, darcheu a Luzein 1804—14, sainza pravenda 1814—23, a Fideris 1823—28, mort a Fideris ils 2 da favrer 1828. Pol es ün dals predichants grischuns ils plü früttaivels da seis temp cun sias publicaziuns our da la scienza natürala, pauraria ed economia publica, scopür d'ün nouv Uorden sinodal da l'an 1807.

patologia ed anatomia, las ciencias chi al stan a cour. Cun P. Placidus, ils ravarendas Mattli Conrad, Conradin ed oters fa el perquai richamaing adöver da l'ocasiun sporta in quella cità, da frequentar cuors a l'academia d'Innsbruck per schlargiar sias cugnuschentschas. A la fin d'üna part dals cuors es el dafatta in cas da far examens là, e quai cun grand success. A Graz cuntinua'l ils stüdis ed as specialisescha eir in oters rams ch'el plü tard metta in pratcha per realisar las argianaturas in Partens e promover la paura da muntagna. El es forsa ün da quels chi han gnü da patir il plü ferm da tuots da la deportaziun cun la perdita da sia pravenda a Fläsch e bliers dischagremaints in consequenza da quella per sia famiglia e pusiziun. E listess chatta el a l'ocasiun da la sinoda a Malans, l'an 1801, ils plets marcants per balchar seis collegas, cur cha rimprovers vers singuls per fals commiss vers el, stavian in dumanda:

«Chars frars, invlidai quia achüsaziuns indegnas da nossa vocaziun! Cuschidrai eir l'ocasiun offerta dal bun Dieu a quels chi sun gnüts deportats, da retschaiver blier bön in lur ura d'abandun. Nun avaina pudü scuntrar là tants umans bainvugliants chi'ns han assistü ingio ch'els pudaivan e faivan tuot lur pussibel per schligerir nossa sort? Amicizchas dürablas ed arcugnuschentscha ans collian cun els per tuot nossa vita. Ed avessan nus d'invlidar la magnifica cità da Graz cun seis abitants uschè amiaivels chi'ns han dat tant'ocasiun dad imprendir alch dad els cun schlargiar nos savair ed inrichir nossas experiencias da la vita? Per mai es statta quaista deportaziun ün regal da Dieu, per il qual eu l'ingrazch da tuot cour.»

\*

A no umans d'ün oter secul ans paran ils algords dals deportats grischuns alch da passà per nos temp. Els giaschan dalönch davo no. E tantüna stuvaina far noss impissamaints cun Rudolf Jenny in sia Istorgia da l'archiv da stadi grischun, ingio el manzuna la parallela da las deportaziuns dal temp da l'Evetica cun quai cha no avain sveslet e dudi dals champs da concentraziun i'l 20avel tschientiner e dal terrorissem in noss dis. Esa d'vantà meglder cun tuot ils progress da la tecnica e la cretta in ün muond perfet da l'avegnir chi asgüressan per adüna seis drets a l'uman? *Qua stuvaina cunfessar cun turpchentscha, cha l'as laschar sün l'infalibilità da l'ideal classic per nossa vita, sco*

*ch'el vain pretais d'esser degn da fai davart d'üna scienza naïva, es amo dalöntschi davent da gnir realisà.*

Per glivrar laschaina sieuer quia

*4. La glista dals deportats ad Innsbruck e Graz  
tenor P. Genelin e rav. Conradin*

Nom e lö da derivanza	Spaisas da l'erari austriac
1. Allemann, Martin, v. landamma, da Tschappina	212 fl. 54 cr.
2. Ardüser, Johann, da Peist (relaschè ad Innsbruck in settember 1800)	154 fl. 24 cr.
3. Arpagaus, Gion Gieli, v. mistral, da Rueun	217 fl. 30 cr.
4. Bassoli (Wassali), Daniel, da Cuaira (relaschè prob. 1799)	162 fl. —
5. Bavier, Christian, predichant, Cuaira	203 fl. 49 cr.
6. Bavier, Johann, «Oberzunftmeister», Cuaira	174 fl. 10 cr.
7. Bavier, Nicolaus, Cuaira	213 fl. 22 cr.
8. Bavier, Joh. Baptist, Cuaira (gnü sco praschuner ad Innsbruck in november 1799)	203 fl. 09 cr.
9. Bazzigher, Giovanni, Vihsavraun	201 fl. 34 cr.
10. Bergamin, Gion, da Schluein	226 fl. 01 cr.
11. Bernhard, Johann, abolt, Mastrilserberg (mütschè d'Innsbruck in avuost 1800)	131 fl. 14 cr.
12. Bernhard, Paul, «Statthalter», da Tain (Wiesen)	216 fl. 50 cr.
13. Birani (Pirani), Niculò, da La Punt (relaschè in settember 1800)	— —
14. Blumenthal, Gieri, v. mistral, Villa	214 fl. 54 cr.
15. Boner, Bernhard, dr. med., da Malans, meidi a Cuaira	203 fl. 48 cr.
16. Buol, Otto Paul, da Bravuogn	201 fl. 34 cr.
17. Büsch, Simeon, da Tavo (Biäsch?)	198 fl. 22 cr.
18. Cabrin, Christian, «Werkmeister», da Glion	230 fl. 51 cr.
19. Cadalbert, Theodollus, scrivant, da Siat (mütschè d'Innsbruck in avuost 1800)	181 fl. 12 cr.
20. Cagienard, Gion Antoni, mistral, da Sumvitg	208 fl. 44 cr.
21. Columberg, Gion Giusep, v. mistral, da Morissen (mütschè d'Innsbruck in avuost 1800)	168 fl. 12 cr.

22. Camenisch, Gieri, landamma, da Sarn (relaschè ad Innsbruck)	122 fl. 52 cr.
23. Caprez, Anton, da Trun <sup>8</sup> (mütschè davent d'Innsbruck in avuost 1800)	144 fl. 34 cr.
24. Casutt, Pieder, Falera (mütschè davent d'Innsbruck in avuost 1800)	174 fl. 22 cr.
25. Claglùna, Jonpitschen, v. mastral, Ardez (relaschè ad Innsbruck in favrer 1801)	211 fl. 50 cr.
26. Conrad, Mattli, ravarenda, dad Andeer	226 fl. 27 cr.
27. Conradin, Jachen, ravarenda <sup>9</sup> , da Sent	153 fl. 58 cr.
28. Coray, Benedetg, da Sagogn	225 fl. 03 cr.
29. Coray, Ulrich, da Vuorz (probabel relaschè ad Innsbruck settember 1800) <sup>10</sup>	95 fl. 24 cr.
30. Corvin, Schimun, ravarenda, da Ramosch	221 fl. 15 cr.
31. Fischer, Joh. Jacob, «Ratsherr», da Cuaira	198 fl. 24 cr.
32. Florin, Peter, «Statthalter», da Clostra	207 fl. 10 cr.
33. de Flugi, Benedict, da San Murezzan (relaschè ad Innsbruck in november 1800)	102 fl. 51 cr.
34. de Flugi, Constantin, da San Murezzan	222 fl. —
35. Flütsch, Kaspar, da Luzein-Pany (cuignà da rav. L. Pol)	206 fl. 51 cr.
36. Fratschöl, Nuot Barth, dad Ardez	235 fl. 49 cr.
37. Fritschun (Frizzoni), Gian Chasper, da Schlarigna (relaschè settember 1800)	— —
38. Fuchs, Johann, da Trimmis (mütschè davent d'Innsbruck in avuost 1800)	196 fl. 33 cr.
39. Gadina, Antonio, da Chasatscha in Bergiaglia (relaschè ad Innsbruck, settember 1800)	— —
40. Gallin, Ambrosio, chapitani, da Mon	200 fl. 31 cr.
41. Gianaz (Jenatsch), Antoni, da Puntraschigna (relaschè ad Innsbruck settember 1800)	178 fl. 28 cr.

<sup>8</sup> Plazi Genelin remarcha in seis register dals ostagis Trun sco lö da derivanza da Caprez, intant cha Conradin il lascha provgnir da Tamins (o plütost da Trin).

<sup>9</sup> Lö da derivanza pro Genelin: Schleins (Tschlin), quai chi'd es fos e probabel be tut dal register fat ad Innsbruck chi eir pro oters noms nun es exact cun laschar figüar suvent be la derivanza our da la vallada dals deportats.

<sup>10</sup> Vair la charta da rav. Joh. Leonhard da Vuorz a la Regenza interimala a Cuaira, Archiv chantunal B 1237, culla supplica da deliberar trais vaschins da seis cumün.

42. Hitz, Anton, da Clostra	207 fl. 09 cr.
43. Jacquin, Joh. Conradin, da Haldenstein (mütschà d'Innsbruck avuost 1800)	144 fl. 34 cr.
44. Jörimann, Melchior, chapitani, da Tamins	203 fl. 49 cr.
45. Johanni, Andreas, da Jenins (arrivà plü tard sco praschuner e relaschà)	— —
46. Jörg, Thomas, mistral, da Domat	239 fl. 25 cr.
47. Keller, Johann Heinrich, da Bonaduz	226 fl. 55 cr.
48. Könz (Chönz), Duri, ravarenda, da Guarda a Stampa	209 fl. 15 cr.
49. Laurer, Alexander, commerciant, da Cuaira a Triest	198 fl. 34 cr.
50. Luzzi, Jon, da Tschlin, ravarenda a Puntraschigna (relaschà settember 1800)	— —
51. Marti, Heinrich, «Statthalter», da Malans	200 fl. 07 cr.
52. Marx, Martin, ravarenda, da Malix	197 fl. 42 cr.
53. von Moos, Christian, da Malans	198 fl. 34 cr.
54. Mündli, Andreas, da Majavilla	207 fl. 19 cr.
55. Nadig, Josua, da Tavo	201 fl. 12 cr.
56. Nesemann, Johann Peter, professor a Cuaira	203 fl. 48 cr.
57. Palmi, Nicolò, da Tain (Wiesen), ravarenda a Tavo	204 fl. 22 cr.
58. Piccoli (Pitschen), Christian, v. podestà, d'Andeer (relaschà 1800)	166 fl. 54 cr.
59. Planta, Albert, general, Cuaira	204 fl. 52 cr.
60. Planta, Peter Conradin, ambaschadur, da Zuoz a Cuaira	60 fl. 22 cr.
61. Planta, Peter, Cuaira	220 fl. 28 cr.
62. Ploon, Joachim, dad Igis	228 fl. 25 cr.
63. Pol, Luzius, da Malix e Schlarigna, rav. a Fläsch	203 fl. 48 cr.
64. Raschein, Florian, landamma, Malix	192 fl. 27 cr.
65. Raschein, Johann, da Malix	190 fl. 28 cr.
66. Risch, Paul sen., cusglier da cità, Cuaira	203 fl. 48 cr.
67. Risch, Paul jun., Cuaira (mütschà davent d'Innsbruck in avuost 1800)	162 fl. —
68. Schatz, Christian, da Zizers	243 fl. 45 cr.
69. Schwarz, Johann Calep, v. president da cità, Cuaira (relaschà ad Innsbruck 1799)	41 fl. 19 cr.
70. Sigron, Franz, da Chastè	228 fl. 28 cr.
71. Spargnapani, Giovanni, chapitani, da Castasegna	226 fl. 29 cr.

72. à Spescha, P. Placi, muong benedictin, da Trun a Mustér	444 fl. 55 cr.
73. Steinhauser, Gion Rudolf, v. mistral, da Sagogn	224 fl. 36 cr.
74. Stupan, Chasper, ravarenda ad Ardez (relaschè 1800 ad Innsbruck)	175 fl. 14 cr.
75. Tanner, Joh. Ulrich, «Werkmeister», da Majavilla	197 fl. 19 cr.
76. Tanner, Tobias, da Majavilla (gnü sco praschuner ad Innsbruck)	— —
77. Täscher, Joachim, dad Igis	235 fl. 44 cr.
78. Thomas (Tumasch), Gudench, da Lavin, ravarenda a Clostra	204 fl. 51 cr.
79. Trepp, Martin, da Splügia (praschuner illa fortezza Spielberg)	623 fl. 15 cr.
80. Trippi, Gregorio, da Brusio (relaschè 1800 ad Innsbruck)	202 fl. 21 cr.
81. Tscharner, Joh. Baptist, v. «Bürgermeister», Cuoir (relaschè plü bod?)	41 fl. 18 cr.
82. Valentin, Jachen, da Ramosch, rav. e prof. a Jenins	220 fl. 03 cr.
83. Vieli, Gieri Anton, da Cumbel, meidi e v. adm. dal chastè a Razèn	203 fl. 48 cr.
84. Wecker, Gieri Giusep, v. mistral, Andiastr	222 fl. 45 cr.
85. Willi, Gion, da Domat (relaschè plü bod ad Innsbruck)	162 fl. —
86. Wolf, Kaspar, v. landamma, Vaz suot	228 fl. —
87. Wieland, Joannes, v. sindicatur, da Scuol (relaschè plü bod?)	— —
88. Pinösch, Jon, dad Ardez, paur (relaschè plü bod ad Innsbruck)	— —
89. Berchtold, Johann, stampadur a Marschlins (mütschè d'Innsbruck)	— —
90. Coray, Risch, da Vuorz (gnü sco praschuner ad Innsbruck e relaschè probabel plü bod)	— —

Rav. Jachen Conradin remarcha amo in seis manuscrit eir la se-  
guainta derivanza dals deportats:

Da la Lia Grischa	26
Da la Lia Chadè	47
Da la Lia da las X Drettüras	17
Dal pajais sudet Vuclina	16
In tuot	106

*Funtanas*

*a) in manuscrit:*

- Ardüser Johann, Kurze Übersicht der in Bünden erfolgten Entführung von Geiseln (1799), Archiv chantunal B 1540/15  
 Conradin Jachen, Algords dal temp d'exil, Archiv chantunal B 85  
 Leonhard Johann, Bittschrift für Freilassung von drei Bürgern aus Waltensburg, Archiv chantunal B 1237  
 Pol Luzius, Sechs Briefe an einen Freund und Amtsbruder, Archiv chantunal B 760/7  
 v. Salis Heinrich, Kopie eines Schreibens an General Moreau, Archiv chantunal B 729/23  
 à Spescha P. Plazidus, Beiträge zur Geschichte der rätschen Sprache, Innsbruck 1800, Archiv chantunal A 725  
 Vieli Georg Anton, Tagebucheintragungen aus dem Exil, Archiv chantunal B 348

*b) publicaziuns:*

- Alig Oscar, Georg Anton Vieli, Lebensbild, Jahrbuch HAG 1934  
 Genelin Placi, Die Bündner Geiseln in Innsbruck, Innsbruck 1900  
 Hager-Pieth, Gedenkschrift für P. Plaz. à Spescha, Chur 1930  
 Pieth Friedrich, Ein Schreiben von Luzius Pol, Bündner Monatsblatt 1941  
 Pieth Friedrich, Bündner Dokumente in Innsbruck, Bündner Monatsblatt 1949  
 Planta Peter Conradin, Geschichte von Graubünden, Bern 1892  
 Valentin Jakob, Deportation der Geiseln nach Innsbruck, Bündner Monatsblatt 1945, 9/10  
 Zimmerli Jacob, Dekan Luzius Pol, Schiers 1923

